

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 11 (1893)  
**Heft:** 214

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester  
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,  
2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonniert werden; im Ausland auch  
durch Postmandat an die Administra-  
tion des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement  
aux offices postaux; à l'étranger, aux  
offices postaux ou par mandat postal à  
l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung  
regelmässig Mittwochs und Samstag  
abends. Nach Bedürfniss erscheint  
das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration  
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,  
Abteilung Handel.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral des Affaires étrangères,  
Division du commerce.

La feuille est expédiée  
régulièrement les mercredi et samedi  
soir; elle paraît en outre d'autres  
jours suivant les besoins.

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden  
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les  
annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Erfindungspatente. — Brevets d'invention. —  
Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Erhöhung der Notenemission der Bank  
in St. Gallen. — Elevation de l'émission des billets de la Banque de St-Gall. — Aus-  
fuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Austausch von  
Scheidemünzen. — Ausländische Banken.

### Amtlicher Tell. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

###### Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1893. 1. Oktober. Unter der Firma **Landwirthschaftliche Genossenschaft Belp** hat sich, mit Sitz in Belp, eine Genossenschaft gebildet. Die bezüglichen Statuten datieren vom 15. Januar 1893. Die Dauer der Genossen-  
schaft ist unbestimmt. Die Genossenschaft hat im allgemeinen den Zweck:  
die möglichste Förderung des landwirthschaftlichen Betriebes, sie kann  
ihre Thätigkeit aber auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft  
ausdehnen. Mitglieder der Genossenschaft können nur handlungsfähige  
Einwohner von Belp sein, welche im Besitze bürgerlicher Rechte und  
Ehrenfähigkeit sind und keinem andern gleichartigen Genossenschafts-  
verbande angehören. Die Aufnahme geschieht durch Beschluss der Genossen-  
schaftsversammlung, durch eigenhändige Unterzeichnung der Statuten. Die  
aufgenommenen Genossenschaftsmitglieder haben ein jährliches Unterhaltungs-  
geld von Fr. 1. — zu bezahlen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a. durch  
schriftliche Austrittserklärung; b. durch Beschluss der Genossenschafts-  
versammlung wegen Nichterfüllung der schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber  
der Genossenschaft; c. durch Verlust des Aktivbürgerrechts; d. durch  
Todesfall. Das ausscheidende oder ausgeschlossene Mitglied (bezw. seine  
Erben) verliert den Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Jedes Mitglied  
haftet solidarisch mit seinem Vermögen für die von der Genossenschaft  
rechtskräftig übernommenen Verpflichtungen, soweit das Genossenschafts-  
vermögen nicht hinreicht. Aus den Provisionen, Unterhaltungsgeldern  
u. s. w. soll, soweit dieselben nicht zur Deckung von Geschäftskosten  
Verwendung finden, ein Reservofonds gebildet werden. Ein bei Auflösung  
der Genossenschaft vorhandenes Vermögen wird soweit nötig liquidiert  
und nach freier Wahl der auflösenden Versammlung einer öffentlichen  
Gutsverwaltung der Gemeinde zinsfrei zur Verwaltung übergeben. Die Organe  
der Genossenschaft sind: a. Die Genossenschaftsversammlung; b. der Vor-  
stand; c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten,  
dem Kassier, dem Sekretär und zwei übrigen Mitgliedern, gewählt durch  
die Genossenschaftsversammlung auf die Dauer von 2 Jahren. Der Vorstand  
vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und ausserge-  
richtlich. Namens desselben zeichnet der Präsident und Sekretär oder  
deren Stellvertreter kollektiv. Präsident des Vorstandes ist: Karl Gasser,  
Landwirt, in der Stokmatt; Vizepräsident: Friederich Dummermuth, Land-  
wirt, in der Kummern; Kassier: Johann Gasser, Wirt; Beisitzer: Johann  
Friedrich Walther, Landwirt, in der Scheurmatt; Sekretär: Johann Fried-  
rich Wägli, Landwirt auf der Viehweide, alle zu Belp. Die Bekannt-  
machungen der Genossenschaft erfolgen in den «Bernischen Blätter für  
Landwirthschaft» sowie im «Anzeiger für die Amtsbezirke Seftigen und  
Schwarzenburg.»

###### Bureau Nidau.

3. Oktober. Die Firma **Daniel Hirt** in Tüscherz (S. H. A. B. Nr. 113  
vom 18. Dezember 1886, pag. 799) ist infolge Wegzuges des Inhabers und  
Aufgabe des Geschäftes von Amteswegen gestrichen worden.

Edg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### PATENT-LISTE. — LISTE DES BREVETS.

#### N<sup>o</sup> 18.

#### 2. Hälfte September 1893. — 2<sup>me</sup> quinzaine de septembre 1893.

#### Eintragungen vom 30. September 1893. — Enregistrements du 30 septembre 1893. (Nr. 6943—6909.)

- Kl. 9, Nr. 6854. 8. April 1893, 6 1/4 Uhr p. — Schornsteinlehre zur Her-  
stellung von Schornsteinen (Russischen Rohren). — **Scharf, Robert**, Maurer-  
meister, Annenstrasse 3, Bernburg (Deutschland). Vertreter: **Imer-Schneider**,  
E. Genf.
- Kl. 10, Nr. 6868. 20. Mai 1893, 7 3/4 Uhr p. — Aufzugvorrichtung für Zug-  
jalousien mit Walzenaufzug. — **Drautz, August-B.**, Ingenieur, Friedrich-  
strasse 62, Stuttgart (Deutschland). Vertreter: **Blum & Cie**, E. Zürich.
- Kl. 10, Nr. 6880. 6. Juni 1893, 8 Uhr a. — Dachziegel. — **Mehlmann, Wil-  
helm**, Mechaniker, Arbon (Thurgau, Schweiz).
- Kl. 10, Nr. 6882. 7. Juni 1893, 6 Uhr p. — Zusammenschiebbarer Laden für  
Fenster und Thüren. — **Seitler, Carl-Bruno**, Baumeister, Johannesstrasse 23,  
Dresden (Deutschland). Vertreter: v. **Waldkirch**, Ed., Bern.

- Kl. 12, Nr. 6864. 8. Mai 1893, 3 1/2 Uhr p. — Rotierender Kühl- und Be-  
lüftungsschrank. — **Bender, P.**, Architekt-Ingenieur, Lit A 2 Nr. 1, Mann-  
heim (Deutschland). Vertreter: **Hanslin & Co**, C. Bern.
- Kl. 12, Nr. 6877. 1. Juni 1893, 7 1/2 Uhr p. — Neue Hahnatterie. — **Helb-  
ling & Cie**, G., Zürich und Küssnacht am Zürichsee (Schweiz). Vertreter:  
**Blum & Cie**, E. Zürich.
- Kl. 12, Nr. 6893. 15. Juni 1893, 7 1/2 Uhr p. — Brausenapparat mit Zer-  
stüßungsbräuse mit geteilter Düse zu Ventilations- und Kühlzwecken. —  
**Mestern, Hugo**, Ingenieur, Schleissheimerstrasse 136, München (Deutsch-  
land). Vertreter: **Ritter**, A., Basel.
- Kl. 12, Nr. 6898. 22. Juni 1893, 7 1/4 h. p. — Colonne filtrante destinée à la  
clarification et à la stérilisation des eaux. — **Michaël, Georges**, 11, Rue  
du Landy, St-Ouen (Seine, France). Mandataire: **Ritter**, A., Bâle.
- Kl. 12, Nr. 6899. 26. Juni 1893, 9 h. a. — Appareil perfectionné pour imprégner  
l'air d'humidité. — **Tattersall, William**, 90, Arden Terrace, Plantation  
Street, Accrington (Lancaster, Grande-Bretagne). Mandataire: **Ritter**, A.,  
Bâle.
- Kl. 12, Nr. 6907. 26. juillet 1893, 6 h. p. — Barreau de grille pour foyers. —  
**Libert, Alphonse**, industriel, 7, Rue Charles Mooren, Liège (Belgique).  
Mandataire: **Bourry-Séquin**, Zürich.
- Kl. 18, Nr. 6846. 19. August 1893, 3 1/2 Uhr p. — Allgemeiner An- und Ab-  
wesenheitsanzeiger. — **Furrer, Alfred**, Redaktor, Seftigenstrasse 19, Bern  
(Schweiz).
- Kl. 19, Nr. 6847. 16. August 1893, 8 Uhr a. — Fournierscheibenspule. —  
**Weidmann, Joh.**, mech. Holzdrechslerei, Illingen b. Embrach (Zürich, Schweiz).
- Kl. 19, Nr. 6881. 6. Juni 1893, 7 h. p. — Dévidoir pour métier à filer et à  
retordre. — **Craven, Phineas-Pearson**, 16, Devonshire Road, Manchester  
(Lancaster, Grande-Bretagne). Mandataires: **Blum & Cie**, E. Zürich.
- Kl. 20, Nr. 6848. 21. mars 1893, 6 1/4 h. p. — Nouveau métier à navettes  
pivotantes. — **Schaum, Otto-Walter**, Glenwood, Avenue and Second Street,  
Philadelphie (Etats-Unis A. du N.). Mandataire: **Imer-Schneider**, E. Genève.
- Kl. 20, Nr. 6850. 27. März 1893, 5 1/2 Uhr p. — Flaches Hohl- oder Schlauch-  
gewebe. — **Hinnenberg & Sohn, Carl**, Barmerstrasse 31, Schwelm (West-  
falen, Deutschland). Vertreter: **Bourry-Séquin**, Zürich.
- Kl. 23, Nr. 6876. 31. Mai 1893, 3 1/2 Uhr p. — Deckmaterial-Tragerrolle für  
Maschinen der Textilindustrie. — **Kreidler, Anton**, Fabrikant, Kasernen-  
strasse 56, Stuttgart (Deutschland). Vertreter: v. **Waldkirch**, Ed., Bern.
- Kl. 24, Nr. 6851. 27. März 1893, 5 1/2 Uhr p. — Metallknopf mit Selbst-  
federung zum Befestigen ohne Nähen. — **Müller & Mann**, Knopfabrikanten,  
Siegesstrasse 42, Barmen (Deutschland). Vertreter: **Bourry-Séquin**, Zürich.
- Kl. 24, Nr. 6897. 19. Juni 1893, 6 1/4 h. p. — Vêtement perfectionné. —  
**Stapley, Richard**; **Smith, William**; et **Smith, Henry**, 128, London Wall  
E. C., Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: **Imer-Schneider**, E. Genève.
- Kl. 26, Nr. 6886. 8. Juni 1893, 8 h. p. — Nouveau talon de chaussure. —  
**Tissier, Charles**, négociant, 105, Boulevard Sébastopol, Paris (France).  
Mandataires: **Blum & Cie**, E. Zürich.
- Kl. 26, Nr. 6903. 6. juillet 1893, 6 1/2 h. p. — Talon perfectionné de souliers,  
bottes et bottines. — **The Renewable Boot Heel Syndicate Limited**,  
Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: **Imer-Schneider**, E. Genève.
- Kl. 32, Nr. 6844. 7. Juni 1893, 8 Uhr p. — Neuer Nahrungsmittel-Kühl-  
apparat. — **Straub, J.**, Spengler, Untergasse 23, Biel (Schweiz). Vertreter:  
**Furrer, Gottfr.**, Biel.
- Kl. 33, Nr. 6858. 25. April 1893, 6 1/2 Uhr p. — Apparat zur schnellen Er-  
zeugung moussierender Getränke. — **Malmendier, Carl**, St. Apernenstrasse 33,  
Köln a. Rh. (Deutschland). Vertreter: **Blum & Cie**, E. Zürich.
- Kl. 33, Nr. 6871. 24. Mai 1893, 7 1/2 Uhr p. — Einrichtung zur Gewinnung  
der sich während der Hauptgährung bei der Bier- oder Weinfabrikation  
bildenden Kohlensäure. — **Michel, Karl**, Direktor; und **Frank, Moritz**,  
Schwanthalerstrasse 84, München (Deutschland). Vertreter: **Ritter**, A., Basel.
- Kl. 46, Nr. 6859. 26. April 1893, 6 1/4 Uhr p. — Combinierter Bleistiftspitzer  
und Bleistiftschoner. — **Fleischmann, August**, Kaufmann, Bockenheim  
b. Frankfurt a. M. (Deutschland). Vertreter: **Kühn, J.**, Basel.
- Kl. 49, Nr. 6870. 23. Mai 1893, 7 1/2 Uhr p. — Photographischer Panorama-  
Apparat. — **Strehle, Otto**, Ingenieur, Amalienstrasse 77, München (Deutsch-  
land). Vertreter: **Ritter**, A., Basel.
- Kl. 55, Nr. 6900. 30. Juni 1893, 5 1/4 h. p. — Carton à images négatives per-  
mettant d'obtenir très simplement les cartons à images positives employés  
dans les phénoscopes. — **Demeny, Georges**, Villa Chaptal, Rue Chaptal,  
Levallois près Paris (France). Mandataire: v. **Waldkirch**, Ed., Berne.
- Kl. 62, Nr. 6904. 14. Juli 1893, 7 Uhr p. — Messinstrument zum direkten  
Ablesen des Preises für den jeweiligen Verbrauch an elektrischer Energie. —  
**Aschner, Felix-Heinrich**, Ingenieur, Badstrasse 12, Berlin (Deutschland).  
Vertreter: **Blum & Cie**, E. Zürich.
- Kl. 63, Nr. 6908. 11. August 1893, 7 Uhr p. — Auswechselbares Schutz-  
polster für Nasensättel an Brillen. — **Koehler, Gustave**, 52, Rue Jenner,  
Paris (Frankreich). Vertreter: **Blum & Cie**, E. Zürich.
- Kl. 64, Nr. 6843. 22. Mai 1893, 3 1/2 Uhr p. — Datumzeiger an Roskopf-  
uhren. — **Gasser-Meyer, H.**, Uhrenfabrikant, Neumarktstrasse 11, Biel  
(Schweiz). Vertreter: **Furrer, Gottfried**, Biel.
- Kl. 64, Nr. 6887. 10. Juni 1893, 7 1/2 Uhr p. — Anordnung für Verbindung  
des Bügeis mit dem Pendant an Taschenuhren. — **Jänicke, Wilhelm**,  
Uhrmacher, Pretzsch a. d. Elbe (Deutschland). Vertreter: **Ritter**, A., Basel.

- Kl. 65, n° 6845. 29. Juni 1893, 7 h. p. — Nouveau système de pince à coulant. — **Garnache, Abel**, fabricant de tours à pivoter, Morteau (Doubs, France). Mandataire: **Furrer, Gottfried**, Bienne.
- Kl. 68, Nr. 6849. 27. März 1893, 3 1/4 Uhr p. — Münzprüfer für selbsteinkassierende Apparate. — **Sielaff, Max**, Zionskirchstrasse 39, Berlin N (Deutschland). Vertreter: **Nissen-Schneider**, Bern.
- Kl. 68, n° 6860. 28. April 1893, 6 1/4 h. p. — Distributeur automatique perfectionné. — Société de **L'Union du Commerce**, 9, Rue de l'Hôtel-de-ville, Lyon (France). Mandataire: **Imer-Schneider, E.**, Genève.
- Kl. 73, n° 6862. 2. Mai 1893, 7 1/2 h. p. — Pièce tubulaire perfectionnée. — **Brown, John-Hamilton; Munsell, Harvey-May; et Porter, Alonzo-William**, Temple Court, New-York (Etats-Unis A. du N.). Mandataire: **Ritter, A.**, Bâle.
- Kl. 74, Nr. 6852. 30. März 1893, 4 1/4 Uhr p. — Werkzeugmaschine. — **Rumpf, Martin-Henri**, 26, Rue de l'Echiquier, Paris (Frankreich). Vertreter: **Hanslin & C<sup>ie</sup>, C.**, Bern.
- Kl. 74, Nr. 6909. 30. März 1893, 4 1/4 Uhr p. — Um den Bettschlitten drehbarer Support für Werkzeugmaschinen. — **Rumpf, Martin-Henri**, 26, Rue de l'Echiquier, Paris (Frankreich). Vertreter: **Hanslin & C<sup>ie</sup>, C.**, Bern.
- Kl. 76, Nr. 6890. 13. Juni 1893, 7 1/4 Uhr p. — Maschine zur Herstellung hinterklebter Fourniere, welche sich besonders als Holztapete eignen. — **Oncken, Gustav-Adolph**, Ingenieur, Kurfürstenstrasse 167<sup>1</sup>, Berlin W (Deutschland). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 79, n° 6863. 6. Mai 1893, 10 1/4 h. a. — Filtre à plateaux décanteurs. — **Bouvier, Jean**, directeur d'usine, Montereau (Seine et Marne, France). Mandataires: **Hanslin & C<sup>ie</sup>, C.**, Bern.
- Kl. 79, n° 6888. 12. Juni 1893, 6 1/2 h. p. — Système de turbine à fonctionnement continu pour le travail de diverses matières. — **Lévy-Samson, Edmond**, industriel, 59, Rue de Maubeuge, Paris (France). Mandataire: **Bourry-Séguin**, Zürich.
- Kl. 84, Nr. 6873. 27. Mai 1893, 8 Uhr a. — Blatthalter für Aushängsägen. — **Gassler, Jean**, Metallhändler; und **Brotschi, Urs**, Mechaniker, Baselstrasse 63, Luzern (Schweiz).
- Kl. 84, Nr. 6906. 20. Juli 1893, 3 1/4 Uhr p. — Unfallsichere Mitnehmerscheibe mit Drehherz. — **Bodmer, Albert**, Mechaniker, Laupen-Wald (Zürich, Schweiz).
- Kl. 85, Nr. 6879. 5. Juni 1893, 5 1/4 Uhr p. — Gehäuse für Uhren, Medaillons etc. mit Wurfederanordnung. — **Lange, Friedrich-Emil**, Firma A. Lange & Söhne, Deutsche Uhrenfabrikation, Glashütte in Sachsen (Deutschland). Vertreter: **v. Waldkirch, Ed.**, Bern.
- Kl. 90, Nr. 6874. 29. Mai 1893, 5 1/2 Uhr p. — Durchlass-Ventil, von dessen einzelnen Teilen jeder ein besonderes Stellzeug aufweist. — **Heering, H.**, Cultur-Techniker, Waltersdorf (Provinz Schlesien, Deutschland). Vertreter: **v. Waldkirch, Ed.**, Bern.
- Kl. 90, Nr. 6891. 14. Juni 1893, 7 1/2 Uhr p. — Verbesserter Treibriemen. — **Wachendorf, Leander**, Eisengasse 5, Basel (Schweiz). Vertreter: **Ritter, A.**, Basel.
- Kl. 93, Nr. 6894. 16. Juni 1893, 6 1/2 Uhr p. — Conus-Turbine. — **Cachin, Franz**, Ingenieur, Wipkingenstrasse 13, Zürich IV (Schweiz). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 95, n° 6857. 25. April 1893, 4 1/2 h. p. — Un nouveau système de moteur à gaz ou à essence de pétrole. — **Crouan, Henry-Marie-Léon**, 14, Rue Fromentin, Paris (France). Mandataires: **Hanslin & C<sup>ie</sup>**, en liquidation, Bern.
- Kl. 97, Nr. 6905. 15. Juli 1893, 7 Uhr p. — Synchroner Wechselstrom-Motor. — **Maschinenfabrik Oerlikon**, Oerlikon bei Zürich (Schweiz). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 100, Nr. 6865. 8. Mai 1893, 6 1/2 Uhr p. — Nachtlucht. — **Wendriner, Ludwig**, Kaufmann, Kaiser Wilhelmstrasse 2, Breslau (Deutschland). Vertreter: **Bourry-Séguin**, Zürich.
- Kl. 100, Nr. 6872. 25. Mai 1893, 6 1/4 Uhr p. — Gasdruckregulator mit Membranbelastung. — **Stahlschmidt, Ferdinand**, Haspe in Westfalen (Deutschland). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 100, Nr. 6885. 8. Juni 1893, 7 1/4 Uhr p. — Gasglühlichtbrenner. — **Pintsch, Julius**, Fabrikant, Andreasstrasse 72/73, Berlin (Deutschland). Vertreter: **Ritter, A.**, Basel.
- Kl. 104, Nr. 6884. 8. Juni 1893, 11 Uhr a. — Dampfapparat für zahnärztliche Vulkanisierarbeiten. — **Künzli, Ignaz**, Zahnarzt, Pilatusstrasse 7, Luzern (Schweiz).
- Kl. 108, Nr. 6856. 17. April 1893, 4 1/4 Uhr p. — Mechanische Läutevorrichtung. — **Chiricuta, Constantin**, Hauptmann im Rumänischen Heere, Strada principală 9, Berlad (Rumänien). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 108, n° 6869. 23. Mai 1893, 11 h. a. — Auto-avertisseur d'incendie thermopneumatique. — **Tirard, Louis-Joseph**, 48<sup>bis</sup>, Rue d'Ange, Caen (France). Mandataire: **Wittwer, Adolf**, Zürich.
- Kl. 108, Nr. 6901. 1. Juli 1893, 6 Uhr p. — Centralstelle für Typendrucktelegraphen zur verkehrsfähigen Verbindung von einzelnen durch Linienleitungen verbundener Typendrucktelegraphen untereinander. — **International Printing Telegraph Company**, Camden (New-Jersey, Vereinigte Staaten N. A.). Vertreter: **Bourry-Séguin**, Zürich.
- Kl. 111, Nr. 6853. 4. April 1893, 7 Uhr p. — Vorrichtung zum Aufhängen und Festklemmen von Gegenständen. — **Leidenfrost, Armin**, Kaufmann, Peterfluggasse 1, 884, Debreczin (Comitat Hajdu, Oesterreich-Ungarn). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 111, Nr. 6878. 3. Juni 1893, 3 1/4 Uhr p. — Eisenbahn-Fahrkartenhalter. — **Bloch, Fräulein Sophie**, westl. Karlriedrichstrasse 28, Pforzheim (Deutschland). Vertreter: **Hanslin & C<sup>ie</sup>, C.**, Bern.
- Kl. 111, Nr. 6883. 8. Juni 1893, 3 1/2 Uhr p. — Neue Feldflasche. — **Lochmann, Emil**, Schwepnitz (Sachsen, Deutschland). Vertreter: **Zschaler, Gg.**, Chur.
- Kl. 111, Nr. 6889. 12. Juni 1893, 7 Uhr p. — Neuerung an Ranzen und Tornistern. — **Des Arts, Theodor-Henry-Adolph**, Kaufmann, Grosse Bäckerstrasse, Hamburg (Deutschland). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 111, n° 6902. 6. juillet 1893, 6 1/2 h. p. — Collier pneumatique. — **Dupraz, Emile**, Vevey (Suisse). Mandataire: **Imer-Schneider, E.**, Genève.
- Kl. 112, n° 6866. 10. Mai 1893, 10 1/2 h. a. — Voiture avec appareil avertisseur. — **Daulte, Jämes**, Delémont (Suisse).
- Kl. 112, Nr. 6895. 17. Juni 1893, 7 1/4 Uhr p. — Neuerung an Radbüchsen. — **Schoch-Fischer, Jean**, Brandschenkestrasse 53, Zürich (Schweiz). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 112, n° 6896. 19. Juni 1893, 6 1/4 h. p. — Système perfectionné de frein pour vélocipèdes et autres véhicules à roues. — **Erschine, Robert-Steuart**, Savoy Mansions The Savoy, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: **Imer-Schneider, E.**, Genève.

- Kl. 113, Nr. 6855. 8. April 1893, 7 1/4 Uhr p. — Einrichtung an Verbundlokomotiven, um ein Anfahren derselben bei jeder Kurbelstellung zu ermöglichen. — **Gölsdorf, Karl**, Ingenieur der k. k. österreichischen Staatsbahnen, Favoritenstrasse 64, Wien IV (Oesterreich-Ungarn). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 113, n° 6861. 2. Mai 1893, 9 1/4 h. a. — Ventilateur pour véhicules de chemins de fer et spécialement pour wagons destinés au transport des denrées alimentaires. — **Volpi, Carlo**, Milan (Italie). Mandataires: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 113, Nr. 6867. 18. Mai 1893, 3 Uhr p. — Ventilatorbremse. — **Forster, Johann**, Dampfkeisselspektor, Burgdorf (Schweiz). Vertreter: **Hanslin & C<sup>ie</sup>, C.**, Bern.
- Kl. 113, n° 6875. 29. Mai 1893, 7 1/2 h. p. — Système pour le traction électrique par distributeurs automatiques. — **Claret, Jean; et Willeumier, Olivier**, Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme, France). Mandataire: **Ritter, A.**, Bâle.
- Kl. 113, Nr. 6892. 14. Juni 1893, 7 1/4 Uhr p. — Hemmschuh für Eisenbahnfahrzeuge. — **Petz, Ludwig**, Hüttenverwalter, Eschweilerau bei Aachen (Rheinprovinz, Deutschland). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.

- Kl. 12, Zusatzpatent Nr. 6495/147. 6. September 1893, 7 Uhr p. — Zerlegbare Brause. — **Egloff, Wilhelm**, Fabrikant, Turgi (Aargau, Schweiz). Vertreter: **Blum & C<sup>ie</sup>, E.**, Zürich.
- Kl. 20, Zusatzpatent Nr. 5730/148. 8. September 1893, 8 Uhr a. — Verbesserter Rundwebstuhl. — **Wassermann, Georg**, Maschineningenieur, Hardtstrasse 991, Basel (Schweiz).

#### Aenderungen. — Modifications.

- Kl. 84, Nr. 3431. 7. April 1891, 7 1/4 Uhr p. — Ovaldrehbank. — **Brodin, Gustaf-Adolf**, Ingenieur, Stockholm (Schweden). Vertreter: **Ritter, A.**, Basel. **Cession vom 16. September 1893, zu Gunsten von „Selander, Nils-Johan-Theodor“**, Major im Regiment Helsingland, Östermalmgatan 27, Stockholm (Schweden). Vertreter: **Ritter, A.**, Basel; registriert den 23. September 1893.
- Kl. 95, Nr. 2133. 14. April 1890, 6 1/4 Uhr p. — Flügelpumpeneinrichtung. — **Abrahamson, Axel-Fredrik**, Ingenieur, 16, Pases de Recoletos, Madrid (Spanien). Vertreter: **Ritter, A.**, Basel. **Ausschliessliche Lizenz vom 18. September 1893, zu Gunsten von „Müller, Richard“**, Mechanische Werkstätte, Löhningen (Schaffhausen, Schweiz); registriert den 23. September 1893.
- Kl. 97, Nr. 3170. 2. März 1891, 6 1/4 Uhr p. — Ventiliertes galvanisches Trockenelement. — **Hellesen, W.**, Kopenhagen (Dänemark). Vertreter: **Imer-Schneider, E.**, Genf. **Uebertragung infolge Todes vom 28. Juni 1893, auf den Namen von „Hellesen geb. Barnekow, Frau Marie Louise Mathilde“**, Martinsvej 9, Kopenhagen (Dänemark). Vertreter: **Imer-Schneider, E.**, Genf; registriert den 28. September 1893.
- Kl. 97, Nr. 6818. 25. Mai 1893, 6 Uhr p. — Verbesserter Accumulator. — **Ellermann, Friedrich Wilhelm**, Ob. Donastrasse 19, Wien II (Oesterreich-Ungarn). Vertreter: **Imer-Schneider, E.**, Genf. **Cession vom 14. April 1893, zu Gunsten von „Scheinberger, Dagobert“**, Kaufmann, Wien (Oesterreich-Ungarn). Vertreter: **Imer-Schneider, E.**, Genf; registriert den 22. September 1893.

#### Neue Vertreter. — Nouveaux mandataires.

- Kl. 13, Nr. 3001. **J. Baur**, Bern.
- Kl. 28, Nr. 5695. **Ed. v. Waldkirch**, Bern.
- Kl. 64, Nr. 5713. **C. Hanslin & C<sup>ie</sup>**, Bern.

#### Löschungen. — Radiations.

- Kl. 5, Nr. 3971. **Verstellbarer Lehrbogen zur Herstellung von Gewölben und Bögen.**
- Kl. 8, Nr. 4043. **Bausteine.**
- Kl. 10, Nr. 3658. **Maschine zum Einschnitten der Schlitz in Fensterrahmen und Schrankthüren zur Aufnahme der Fischbänder.**
- Kl. 12, Nr. 1091 mit 1091/50. **Neue Schlauchbefestigung für das schweizerische Normalschlauchschloss und andere Verschraubungen und gleichendige Kupplungen jeder Art.**
- Kl. 12, n° 1092. **Régulateur pour la fermeture de porte de tirage.**
- Kl. 12, Nr. 3630. **Neuer Wasserleitungshahn.**
- Kl. 12, Nr. 3782. **Luftbefeuchtungsapparat.**
- Kl. 12, Nr. 5234. **Reinigungsverschluss für Schornsteine.**
- Kl. 12, Nr. 5292. **Lufterhitzungsapparat.**
- Kl. 19, Nr. 4120. **Abziehvorrichtung für Holzfasern.**
- Kl. 24, n° 5227. **Nouveau plastron-cravate.**
- Kl. 36, n° 5112. **Rasoir à lames de rechange.**
- Kl. 53, n° 3729. **Nouvelle boîte à musique à cylindres interchangeables.**
- Kl. 53, n° 5326. **Nouveau genre d'ébauches pour petites pièces à musique [boîtes à musique].**
- Kl. 64, n° 3479. **Mécanisme de remontoir et de mise à l'heure pour montres à double tours d'heures.**
- Kl. 64, Nr. 5136. **Uhr mit gleichzeitiger Angabe der Zwölf- und Vierundzwanzig-Stunden.**
- Kl. 64, Nr. 5233. **Einstellbarer Zeitunterschied-Zeiger für Taschenuhren.**
- Kl. 64, n° 5578. **Remontoir à réseau avec mise à l'heure.**
- Kl. 65, n° 2253. **Tour perfectionné pour boîtes de montres.**
- Kl. 65, Nr. 3697. **Automatische Maschine zum Drehen und Fräsen von Aufzugstiften und Federwellen für Uhrenfabrikation.**
- Kl. 66, n° 5354. **Dispositif mesureur de la quantité de liquide à débiter, applicable à divers appareils de graissage.**
- Kl. 84, Nr. 5403. **Rohrreiniger.**
- Kl. 94, n° 5184. **Soupage de sûreté.**
- Kl. 97, n° 1060. **Batterie secondaire.**
- Kl. 97, Nr. 5544. **Elektrisches Wechselstrom Motorwerk für elektrische Uhren, Läutewerke, Aufzieh-Vorrichtungen und dergleichen.**
- Kl. 97, n° 5545. **Nouvelle pile électrique.**
- Kl. 107, Nr. 4946. **Sicherheits-Umschlag für Briefschaften etc.**
- Kl. 108, Nr. 4123. **Typendrucktelegraph.**
- Kl. 113, Nr. 3669. **Selbstthätige Weiche für horizontalliegende Zahnschienen.**
- Kl. 113, Nr. 5253. **Automatische Eisenbahnwagen-Kuppelung.**
- Kl. 113, n° 5386. **Système de chemin de fer à crémaillère.**

## Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

2. Hälfte September 1893. — 2<sup>me</sup> quinzaine de septembre 1893.

## Eintragungen. — Enregistrements.

- Nr. 677. 14. September 1893, 5 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 27 Muster. — Stickereien. — **Sturzenegger & Tanner**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 678. 14. September 1893, 5 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Stickereien. — **Sturzenegger & Tanner**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 679. 14. September 1893, 5 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Stickereien. — **Sturzenegger & Tanner**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 680. 18. September 1893, 8 Uhr a. — Offen. — 50 Muster. — Baumwollene und halbwoollene Damenkleiderstoffe. — **Häberlin, Halter & Cie**, Mülheim (Schweiz).
- Nr. 681. 18. septembre 1893, 8 h. a. — Ouvert. — 2 modèles. — Boîtes de montres, lépines et savonnettes de toutes grandeurs. — **Société suisse d'horlogerie, Fabrique de Montilier**, Montilier (Suisse).
- Nr. 682. 18. septembre 1893, 8 h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Jeannot, Paul**, Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 683. 20. September 1893, 7 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Strohgeflechte. — **Isler & Co, Aloys**, Wildegg (Schweiz).
- Nr. 684. 20. September 1893, 7 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 45 Muster. — Strohgeflechte. — **Isler & Co, Aloys**, Wildegg (Schweiz).
- Nr. 685. 18. September 1893, 5 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Stickereien. — **Kaufmann, Jean**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 686. 21. September 1893, 12 1/2 Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Reklamen-Plakate. — **Wüthrich, E.-A.**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 687. 23. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Gestickte Vorhänge. — **Emden, M.-Ph.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 688. 23. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Gestickte Vorhänge. — **Emden, M.-Ph.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 689. 23. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Gestickte Vorhänge. — **Emden, M.-Ph.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 690. 16. August 1893, 2 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Lithographiertes Band. — **Geser & Co**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 691. 28. septembre 1893, 2 1/2 h. p. — Ouvert. — 2 dessins. — Cadrans de montres. — **Jeannot, Paul**, Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 692. 21. September 1893, 7 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Menus. — **Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln, A. G.**, Kempthal (Zürich, Schweiz). Vertreter: **Blum & Cie, E.**, Zürich.
- Nr. 693. 26. September 1893, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 50 Muster. — Stickereien. — **Hofstetter & Söhne**, Gais (Schweiz).
- Nr. 694. 28. septembre 1893, 10 1/4 h. a. — Ouvert. — 2 modèles. — Aiguilles de montres. — **Keusch, Melchior**, Fleurier (Suisse). Mandataire: **Perregaux, C.-L.**, Fleurier.

## Verlängerungen. — Prolongations.

- Nr. 248. 25. Juli 1891, 8 Uhr a. — (II. Periode 1893/96). — 5 Muster. — Façonnierte Seidengewebe. — **Brunner, Albert**, Männedorf (Schweiz); registriert den 21. September 1893.
- Nr. 282. 30. octobre 1891, 6 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1893/96). — 7 modèles. — Calibres de montres. — **Jeannot, Paul**; et **Perret, Paul**, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: **Imer-Schneider, E.**, Genève; enregistrement du 28. septembre 1893.

## Löschungen. — Radiations.

- Nr. 247. 21. Juli 1891, 11 1/2 Uhr a. — 13 Muster. — Kleider, Kleiderbesatz, Wäsche, Wäschebesatz. — **Wetter & Co**, St. Gallen (Schweiz); erloschen den 21. Juli 1893.
- Nr. 248. 25. Juli 1891, 8 Uhr a. — 45 Muster von 50. — Façonnierte Seidengewebe. — **Brunner, Albert**, Männedorf (Schweiz); erloschen den 25. Juli 1893.

## Erhöhung der Notenemission der Bank in St. Gallen.

Mittelt Schlussnahme vom 28. September 1893 hat der Bundesrat der **Bank in St. Gallen** die Bewilligung zur Erhöhung ihrer gegenwärtigen Emission von Fr. 12,500,000 auf Fr. 13,500,000 unter der durch das Wechselportefeuille zu leistenden Garantie erteilt. (V. 30<sup>e</sup>)

Bern, den 28. September 1893.

## Eidgenössisches Finanzdepartement.

## Elévation de l'émission des billets de la Banque de St-Gall.

Par décision du 28 septembre 1893, le conseil fédéral a autorisé la **Banque de St-Gall** à élever son émission actuelle de billets de banque de fr. 12,500,000 à fr. 13,500,000, sous la garantie à fournir par elle de son portefeuille d'effets de change. (V. 31<sup>e</sup>)

Berne, le 28 septembre 1893.

## Département fédéral des finances.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

## Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika uns jeweilen zustellen, ergeben sich für die Monate September und Januar-September der Jahre 1892 und 1893 folgende Übersichten:

Nous avons composé d'après les données statistiques, que les consuls des Etats-Unis nous fournissent chaque mois, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de septembre et de janvier à septembre des années 1892 et 1893:

## Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall

|                                                                 | 1893<br>Septembre | 1892<br>Septembre | 1893<br>Januar-Sept. | 1892<br>Januar-Sept. |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
| Baumwoll. Maschinenstickereien (gewöhnliche Maschine) . . . . . | 754,811           | 959,863           | 8,509,537            | 7,195,198            |
| — (Schiffmaschine) . . . . .                                    | 15,822            | 28,189            | 435,941              | 353,982              |
| Uebertrag                                                       | 770,633           | 988,052           | 8,945,478            | 7,549,180            |

|                                                                                                                               | 1893<br>Septembre | 1892<br>Septembre | 1893<br>Januar-Sept. | 1892<br>Januar-Sept. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
| Uebertrag                                                                                                                     | 770,633           | 988,052           | 8,945,478            | 7,549,180            |
| Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) . . . . .                                                                    | 402,083           | 603,963           | 5,805,023            | 5,319,439            |
| Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel . . . . . | 501,280           | 588,514           | 4,219,515            | 3,187,556            |
| Seidenstickereien . . . . .                                                                                                   | 10,870            | 89,402            | 240,819              | 478,839              |
| Metalstickereien . . . . .                                                                                                    | —                 | —                 | 18,571               | 22,107               |
| Stickereien                                                                                                                   | 1,684,821         | 2,269,931         | 19,229,411           | 16,557,121           |
| Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses) . . . . .                                                                   | 22,051            | 36,148            | 1,283,943            | 846,534              |
| Plattstich-Garnituren (loom trimmings) . . . . .                                                                              | —                 | —                 | —                    | 7,559                |
| Glatte Baumwollgewebe (mousseline, cambric, etc.) . . . . .                                                                   | 9,205             | 19,646            | 364,291              | 285,388              |
| Schirmstoffe (parasol covers) . . . . .                                                                                       | —                 | 5,292             | 17,593               | 14,503               |
| Toggenburgerartikel . . . . .                                                                                                 | —                 | —                 | 39,304               | 52,121               |
| Tüll . . . . .                                                                                                                | 42,219            | 72,563            | 436,537              | 582,971              |
| Seidenbeuteluch . . . . .                                                                                                     | 32,496            | 43,687            | 445,931              | 303,744              |
| Bänder (ribbons) . . . . .                                                                                                    | —                 | —                 | 16,787               | 11,420               |
| Maschinen und Teile davon . . . . .                                                                                           | 1,450             | 17,465            | 55,679               | 104,647              |
| Kondensierte Milch . . . . .                                                                                                  | 5,875             | —                 | 15,923               | —                    |
| Verschiedenes . . . . .                                                                                                       | 7,535             | 1,350             | 57,452               | 36,168               |
|                                                                                                                               | 1,805,652         | 2,466,112         | 21,963,153           | 18,752,176           |

## Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur.) — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthur.)

|                                               |           |           |            |            |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|------------|------------|
| Seidene und halbseidene Stückware . . . . .   | 814,632   | 916,089   | 9,267,349  | 6,987,146  |
| Sammet und Plüsch . . . . .                   | 6,606     | 24,698    | 14,760     | 74,340     |
| Beuteltuch . . . . .                          | 56,571    | 62,925    | 557,536    | 567,675    |
| Seidene und baumwollene Bänder . . . . .      | 8,749     | 23,386    | 288,658    | 295,654    |
| Seidene Stickereien . . . . .                 | —         | 2,206     | 10,482     | 30,374     |
| Baumwoll-Stickereien . . . . .                | —         | 4,974     | 8,707      | 15,932     |
| Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren . . . . .      | 129,987   | 99,965    | 1,277,271  | 1,080,489  |
| Strohwaren . . . . .                          | 66,985    | 113,331   | 1,656,778  | 1,626,553  |
| Olddruckbilder (oil chromos) . . . . .        | —         | 1,822     | 2,611      | 11,347     |
| Fleisch-Extrakt . . . . .                     | 19,267    | 10,748    | 65,002     | 71,138     |
| Aluminium . . . . .                           | 12,928    | —         | 12,928     | —          |
| Gelatine . . . . .                            | 4,197     | 4,024     | 8,167      | 16,440     |
| Käse . . . . .                                | 36,205    | —         | 115,420    | —          |
| Fett (grease) . . . . .                       | —         | —         | —          | 6,718      |
| Rosshaarartikel . . . . .                     | —         | —         | —          | —          |
| Metallwaren (Hardware) u. Maschinen . . . . . | —         | 3,268     | 5,120      | 22,754     |
| Wissenschaftliche Instrumente . . . . .       | 2,573     | 2,266     | 42,435     | 37,262     |
| Verschiedenes . . . . .                       | 1,371     | 12,566    | 81,935     | 58,326     |
|                                               | 1,159,971 | 1,282,268 | 13,365,159 | 10,902,148 |

## Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

|                                         |         |           |            |            |
|-----------------------------------------|---------|-----------|------------|------------|
| Florotseide . . . . .                   | 28,612  | 32,659    | 752,449    | 451,868    |
| Seidenbänder . . . . .                  | 187,352 | 361,328   | 4,959,568  | 3,836,756  |
| Seidenabfälle . . . . .                 | —       | —         | —          | —          |
| Wollgewebe . . . . .                    | —       | —         | —          | —          |
| Strickwaren . . . . .                   | 939     | 26,153    | 224,573    | 290,999    |
| Strohwaren . . . . .                    | —       | —         | —          | —          |
| Anilinfarben . . . . .                  | 26,709  | 131,774   | 910,805    | 864,922    |
| Farbstoffe und Chemikalien . . . . .    | 32,686  | 124,295   | 603,278    | 762,245    |
| Weinstein . . . . .                     | —       | 3,347     | 81,568     | 61,556     |
| Asphalt . . . . .                       | —       | 7,001     | 115,570    | 95,212     |
| Asbith . . . . .                        | 4,895   | 9,449     | 122,215    | 69,420     |
| Kirschwasser u. dgl. . . . .            | —       | —         | 1,078      | 22,461     |
| Käse . . . . .                          | —       | 36,129    | 158,443    | 229,570    |
| Häute und Felle, gesalzen . . . . .     | 66,693  | 43,671    | 570,908    | 474,767    |
| Thierhaare und Wolle . . . . .          | —       | —         | —          | —          |
| Horlogerie et fournitures . . . . .     | 433,457 | 847,474   | 4,849,302  | 4,797,244  |
| Musikdosen . . . . .                    | —       | —         | 1,516      | 1,400      |
| Wissenschaftliche Instrumente . . . . . | —       | —         | 3,438      | 4,694      |
| Verschiedenes . . . . .                 | 5,090   | —         | 106,540    | 28,843     |
|                                         | 781,433 | 1,623,280 | 13,461,546 | 11,991,757 |

## Konsularbezirk Horgen. — District consulaire de Horgen.

(Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.)

|                                                   |         |         |           |           |
|---------------------------------------------------|---------|---------|-----------|-----------|
| Seidene Stückware . . . . .                       | 52,892  | 199,037 | 1,710,180 | 1,345,060 |
| Halbseidene Stückware . . . . .                   | 179,527 | 381,654 | 3,256,877 | 3,037,582 |
|                                                   | 232,419 | 580,691 | 4,967,057 | 4,382,642 |
| Seide (Silk, spun) . . . . .                      | —       | —       | 377,247   | —         |
| Beuteltuch . . . . .                              | —       | —       | —         | 34,030    |
| Sammet und Plüsch . . . . .                       | —       | —       | —         | —         |
| Strohwaren (Articles en paille) . . . . .         | —       | —       | —         | —         |
| Katholische Kultusartikel . . . . .               | 10,962  | 9,511   | 151,707   | 131,879   |
| Kondensierte Milch (Lait condensé) . . . . .      | 70,840  | 89,309  | 334,340   | 324,989   |
| Milchzucker . . . . .                             | 2,374   | 2,394   | 12,573    | 22,347    |
| Käse (Fromage) . . . . .                          | 24,196  | 18,960  | 78,484    | 47,626    |
| Wein u. Spirituosen (Vin et spiritueux) . . . . . | 988     | —       | 5,025     | 3,995     |
| Maschinen (Machines) . . . . .                    | —       | —       | 6,770     | 4,550     |
| Verschiedenes . . . . .                           | 13,542  | 31,492  | 137,873   | 221,315   |
|                                                   | 355,321 | 732,357 | 6,071,076 | 5,173,378 |

## Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

|                                                                   |         |         |           |           |
|-------------------------------------------------------------------|---------|---------|-----------|-----------|
| Käse . . . . .                                                    | 250,550 | 442,771 | 2,625,586 | 2,515,138 |
| Kindermehl (Milk food), Milchzucker, kondensierte Milch . . . . . | —       | —       | 8,946     | 9,006     |
| Seidengewebe . . . . .                                            | 24,448  | 26,048  | 218,112   | 182,947   |
| Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle . . . . .    | 104,520 | 48,623  | 486,268   | 281,608   |
| Strohwaren . . . . .                                              | 19,255  | 8,705   | 224,949   | 121,668   |
| Holzschnitzereien . . . . .                                       | 2,630   | 1,344   | 10,973    | 12,402    |
| Horlogerie et fournitures . . . . .                               | —       | 12,019  | 58,570    | 107,242   |
| Verschiedenes . . . . .                                           | —       | —       | 19,909    | 10,689    |
|                                                                   | 401,403 | 539,510 | 3,653,313 | 3,240,700 |

## Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

|                                            |           |           |            |            |
|--------------------------------------------|-----------|-----------|------------|------------|
| Horlogerie et fournitures . . . . .        | 453,157   | 159,860   | 1,596,870  | 1,581,517  |
| Boîtes à musique . . . . .                 | 306,187   | 132,522   | 855,400    | 775,151    |
| Produits de lait (Milchprodukte) . . . . . | 107,215   | 114,594   | 446,417    | 496,834    |
| Cuirs (Leder) . . . . .                    | 8,033     | 39,514    | 222,301    | 311,527    |
| Divers (Verschiedenes) . . . . .           | 68,700    | 17,666    | 342,408    | 259,821    |
| Genf . . . . .                             | 943,292   | 464,156   | 3,463,396  | 3,424,850  |
| Bern . . . . .                             | 401,403   | 539,510   | 3,653,313  | 3,240,700  |
| Horgen . . . . .                           | 355,321   | 732,357   | 6,071,076  | 5,173,378  |
| Basel . . . . .                            | 781,433   | 1,623,280 | 13,461,546 | 11,991,757 |
| Zürich . . . . .                           | 1,159,971 | 1,282,268 | 13,365,159 | 10,902,148 |
| St. Gallen . . . . .                       | 1,805,652 | 2,466,112 | 21,963,153 | 18,752,176 |
| Total . . . . .                            | 5,447,072 | 7,107,683 | 61,977,643 | 53,485,004 |

## Verschiedenes. — Divers.

**Austausch von Scheidemünzen.** Um einer missbräuchlichen Ausnutzung des Reglements vom 10. März 1869 über den Austausch der Silberscheide- und Nickelmünzen zur Begünstigung der spekulativen Einfuhr italienischer Silberscheidmünzen entgegenzutreten, hat der Bundesrat, in teilweiser Abänderung und Ergänzung dieses Reglements, am 4. d. M. folgenden Beschluss gefasst:

1) Die Verpflichtung seitens der in Art. 3 des zitierten Reglements bezeichneten Kassen\*), schweizerische Silberscheidmünzen gegen grobe gesetzliche Sorten einzutauschen, wird bis auf weiteres für das einzelne Begehren auf 100 Franken im Maximum beschränkt.

2) Der gleiche Maximalbetrag wird festgesetzt für den Umtausch von Nickelmünzen\*\*) (Art. 8 des Reglements).

3) Sofern aus den Umständen darauf geschlossen werden muss, dass auch diese Vorschriften durch Vervielfältigung der einzelnen Begehren von einer Stelle aus umgangen werden wollen, so ist die Auswechslungsstelle befugt, den Umtausch gänzlich abzulehnen; in diesem Falle gehen die Betroffenen auch der Portofreiheit verlustig.<sup>4</sup>

\*) Bundeskasse, Hauptzoll- und Kreispostkassen, Kassen der Pulververwaltung.

\*\*) Der Umtausch wird ausser den vorstehend genannten noch von den Kassen der Grenzzoll-, Post- und Telegraphenbureaux und den öffentlichen Kassen in den Kantonen besorgt.

**Insertionspreis:**  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

**Prix d'insertion:**  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Commune de la Chaux-de-Fonds.

## Remboursement d'obligations de l'emprunt de 1885.

Sont sorties au tirage de ce jour les dix obligations de fr. 1000 chacune n° 49, 65, 279, 284, 299, 358, 432, 463, 490, 549.

Le remboursement s'en effectuera le 31 décembre 1893 à la **Banque fédérale à la Chaux-de-Fonds, à Berne** et ses comptoirs en Suisse, ainsi qu'au **Basler Bankverein à Bâle**.

On rappelle que les titres ci-après n'ont pas encore été présentés au remboursement:

Emprunt 1886, nos 431 et 566 à fr. 550,  
» 1860 » 307 » » 1000,  
» 1880 » 1215 » » 500.

Chaux-de-Fonds, le 30 septembre 1893.

Le directeur des finances:

(539<sup>1</sup>) **Ch. Wuilleumier-Robert.**

## Stadtgemeinde Luzern.

## Rückzahlung von Obligationen unseres 3½ % Anleihe von 2,250,000 Fr. vom 18. März 1889.

In Nachachtung der Bestimmungen des Art. 4 des Anleihevertrages zwischen der Eidgenössischen Bank in Bern einerseits und der Einwohnergemeinde der Stadt Luzern andererseits, sowie mit Beziehung auf den Wortlaut der Titel des obgenannten Anleihe, hat unterm 20. dieses Monats die **Auslosung** der auf den **31. Dezember 1893** zur Rückzahlung gelangenden **37 Stück Obligationen** stattgefunden. Es betrifft dies folgende Nummern:

36, 68, 151, 165, 206, 282, 339, 345, 346, 488, 522, 614, 638, 786, 798, 957, 990, 1127, 1194, 1207, 1285, 1404, 1453, 1585, 1627, 1643, 1655, 1701, 1823, 1892, 1911, 1990, 2076, 2099, 2120, 2170, 2214.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Eintieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen. Mit dem erwähnten Zeitpunkt hört die Verzinsung der gekündeten Titel auf. (T 64 L)

Von frühern Auslosungen her sind noch ausstehend und ausser Versinsung getreten:

Die Obligation Nr. 219 auf Ende 1891 und die Nummern 537, 540, 613 und 1764 auf Ende 1892.

Luzern, den 25. September 1893.

Für die städtische Finanzdirektion,  
Der Finanzdirektor-Stellvertreter:  
**Oth. Dangel.**

(535<sup>1</sup>)

## Stanserhorn-Bahn,

mit den neuesten und besten Sicherheitsvorrichtungen versehene Drahtseilbahn von Stans nach dem Stanserhorn (1900 M. ü. M.).

Ausserst ruhige und angenehme Fahrt (im Gegensatz zu Zahnradbahnen).

**Grossartiges, mit Pilatus und Rigi rivalisierendes Alpen-Panorama.**

**Taxe hin und zurück Fr. 8**

(Pilatus Fr. 16, Rigi Fr. 10.50.) (M 9472 Z)

**Fahrzeit ab Luzern 2 Stunden**

Von Stansstad (Dampfschiffstation) elektrische Strassenbahn nach Stans. (479<sup>1</sup>)

Für Schulen, Vereine und Gesellschaften ermässigte Preise.

## Ausländische Banken.

## Deutsche Reichsbank.

|                        | 23. September. | 30. September. |                        | 23. September. | 30. September. |
|------------------------|----------------|----------------|------------------------|----------------|----------------|
|                        | Mark.          | Mark.          |                        | Mark.          | Mark.          |
| <b>Metallbestand</b>   | 792,884,000    | 738,604,000    | <b>Noten-Circul.</b>   | 943,503,000    | 1,101,095,000  |
| <b>Wechsel-Portef.</b> | 596,468,000    | 678,703,000    | <b>Kurzf. Schulden</b> | 447,769,000    | 372,471,000    |

## Niederländische Bank.

|                       | 23. September. | 30. September. |                          | 23. September. | 30. September. |
|-----------------------|----------------|----------------|--------------------------|----------------|----------------|
|                       | fl.            | fl.            |                          | fl.            | fl.            |
| <b>Metallbestand</b>  | 111,674,066    | 111,555,296    | <b>Noten-Circulation</b> | 183,685,060    | 188,397,050    |
| <b>Wechselportef.</b> | 47,336,255     | 47,937,900     | <b>Conti-Correnti</b>    | 8,218,903      | 6,860,540      |

## Oesterreichisch-Ungarische Bank.

|                       | 23. September. | 30. September. |                           | 23. September. | 30. September. |
|-----------------------|----------------|----------------|---------------------------|----------------|----------------|
|                       | östr. d.       | östr. d.       |                           | östr. d.       | östr. d.       |
| <b>Metallbestand</b>  | 264,522,268    | 264,432,150    | <b>Noten-Circulation</b>  | 489,567,150    | 495,630,750    |
| <b>Wechsel:</b>       |                |                | <b>Kurzfall. Schulden</b> | 10,799,352     | 14,418,324     |
| <b>auf d. Ausland</b> | 10,943,768     | 12,649,643     |                           |                |                |
| <b>auf das Inland</b> | 162,052,032    | 193,877,886    |                           |                |                |

## Schulden- und Bürgschaftsruf.

Das Bezirksgericht Zofingen hat über Herrn Remigius Leber, Fürsprech, von Etzgen, wohnhaft gewesen in Zofingen, nun in der Anstalt Königsfelden, unter Pflegschaft stehend, den verbindlichen Schulden- und Bürgschaftsruf bewilligt.

Es werden daher die sämtlichen Gläubiger, welche an Herrn Fürsprech Leber Forderungen oder Bürgschaftsrechte besitzen, hiermit aufgefordert, dieselben bis den **11. November nächstthin** in der **Gemeindschreiberei Zofingen** schriftlich anzumelden, unter Androhung des Verlustes derselben im Unterlassungsfalle.

Zofingen, den 27. September 1893.

(543)

**Das Bezirksgericht.**

ECOLE CANTONALE D'AGRICULTURE  
COURS AGRICOLES  
à Lausanne.

## Semestre d'hiver 1893-1894.

Les cours commenceront le jeudi, 2 novembre prochain, et se termineront le 17 mars 1894; ils sont publics et gratuits; les étrangers y sont admis au même titre que les ressortissants du canton.

Les jeunes gens qui désirent être reçus en qualité d'élèves ou d'auditeurs devront être au moins âgés de 16 ans dans l'année et produire, lors de l'inscription, les pièces suivantes:

- a. leur acte de naissance;
- b. un certificat de vaccination;
- c. leur carnet scolaire ou un témoignage d'études.

Les inscriptions seront reçues au bureau du directeur au Champ-de-l'Air, jusqu'au 28 octobre.

Le programme détaillé des cours et les conditions d'études seront adressés à toute personne qui en fera la demande franco à la direction. (O 1362 L)

Lausanne, 25 septembre 1893.

Le chef du département:

(534<sup>1</sup>)

**E. RUFFY.**

## Bank in Zofingen.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Dienstag, den 10. Oktober 1893, nachmittags 1 Uhr,  
im Rathausaal in Zofingen.

## Verhandlungsgegenstände:

- 1) Entgegennahme des Berichtes der Untersuchungskommission und Abstimmung über deren Anträge, eventuell über den Antrag des Verwaltungsrates auf Genehmigung des Jahresberichtes pro 1892.
- 2) Genehmigung des Beschlusses des Verwaltungsrates betreffs „Weberei Seon“.
- 3) Verwaltungsratswahlen.
- 4) Vorschlag des Verwaltungsrates auf Abstempelung der Aktien auf Fr. 400.

Der Bericht der Untersuchungskommission liegt vom 30. September an zum Bezug für die Herren Aktionäre in unserem Bureau bereit.

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung können gegen Vorweisung der mit Nummernverzeichnis begleiteten Aktien vom 30. September bis und mit Samstag, 7. Oktober, an unserer Kasse erhoben werden. (Z 388 Q)

Zofingen, den 25. September 1893.

Namens des Verwaltungsrates:

(530<sup>1</sup>)

**Ferd. Scheurmann.**

**Otto Baumann,**  
St. Gallen.

Inkasso u. Bureau des Creditreform.

(382<sup>18</sup>)

Vertretung in Konkursen etc.  
**Informationen.**

NB. Für Mitglieder des „Vereins Creditreform“ Begünstigungen.



Ausbeutung und Erwerb von Patenten oder von Eigentumsrechten patentfähiger Massenartikel. (508)